# 韓國月

한국월

# 2023故宮亞洲藝術節

NPM Asian Art Festival : Korean Month

文化體驗 | 藝文展演 | 主題影展 | 專題演講

9.28 四 — 10.29 日

主辦單位 Organizer 國立故宮博物院 NATIONAL PALACE MUSEUM
合作單位 Co-organizer 文化部 MINISTRY OF CULTURE 사단법인 한문화진흥협회 Korean Culture Association
特別感謝 Special thanks to 遠東百貨 FAR EASTERN DEPARTMENT STORES 長榮文苑酒店（嘉義）EVERGREEN PALACE HOTEL (CHIAYI) 不二韓味 LEANG BAN JIA GROUP KOREA All In 合作社

創意課程
線上報名

## 全期活動

★主辦單位保留活動調整異動之權利。

- **走讀韓文化**
  地點｜1樓大廳
- **穿越韓王朝**
  地點｜2樓大廳
- **韓國主題書展**
  地點｜3樓圖書館
- **闖關遊戲**
  地點｜1、2樓大廳
- **朝鮮王朝與清宮藝術交會特展**
  地點｜S101展廳 ★10/6開展
- **2023韓流魅力 盡在遠百**
  地點｜兒創教室旁
  ★周末限定 11:00-17:00

## 09/24 日 世界民族電影節

韓國影展
14:00-16:00｜集賢廳
《獄火重生：金昌洙》輔

## 09/27 三 世界觀光日 免費參觀

專題講座
14:00-15:10｜集賢廳
韓國博物館對於韓國藝術及文化推廣所扮演的角色
主講：裴基同배기동
主持：蕭宗煌
口譯：林侑毅

專題講座
15:20-16:30｜集賢廳
朝鮮藝術史
主講：方炳善방병선
主持：余佩瑾
口譯：林侑毅

開幕表演
18:30-20:00｜2樓大廳
開幕式暨韓國服裝秀
★FB直播

## 09/29 五 中秋節

專題講座
19:00-20:30｜TSUTAYA BOOKSTORE LaLaport台中店
從韓國影視作品認識當代韓國飲食文化
講師：何撒娜
★FB直播

## 09/30 六 中秋連假

創意課程
14:00-15:00｜兒創教室
生活旅遊韓語小教室
講師：金美雯
★線上報名

## 10/01 日 中秋連假

韓國影展
14:00-16:20｜集賢廳
《1987：黎明到來的那一天》輔
導聆：陳峙維

## 10/07 六 國慶連假

專廳導覽
11:00-12:00｜S101展廳
朝鮮王朝與清宮藝術交流特展
策展人：朱龍興
自付門票及導覽機具費用

創意課程
14:00-15:30｜兒創教室
韓國花牌遊戲實戰
講師：田美淑
★線上報名

戶外活動
11:00-18:00｜站前廣場
故宮南院暨蒜頭糖廠五分車懷舊嘉年華

11:00-18:00｜站前廣場、透南風廣場
南風島嶼市集

## 10/08 日 國慶連假

戶外活動
11:00-18:00｜透南風廣場
韓風秋宴
藝文表演x市集x趣味遊戲

戶外活動
11:00-18:00｜站前廣場、透南風廣場
南風島嶼市集

## 10/09 一 國慶連假

藝文表演
11:00-12:00｜集賢廳
韓音南原·歌樂述懷
演出：韓國國立民俗國樂院
★FB直播

專題講座
14:00-15:30｜集賢廳
邂逅異域：清代朝鮮人的臺灣見聞
講師：劉序楓
★FB直播

戶外活動
11:00-18:00｜站前廣場、透南風廣場
南風島嶼市集

## 10/10 二 國慶日 免費參觀

戶外活動
11:00-18:00｜站前廣場、透南風廣場
南風島嶼市集

藝文表演
15:00-16:00｜2樓大廳
《秋月春風·台灣之美》
演出：財團法人天主教蘭陽青年會附設蘭陽舞蹈羅東團
★FB直播

韓國影展
13:30-16:30｜集賢廳
《我只是個計程車司機》輔
【映後座談】
與談：朱立熙
主持：陳昌仁

## 10/14 六

創意課程
14:00-15:30｜兒創教室
韓紙工藝工作坊
講師：蕭梨萱
★線上報名

藝文表演
15:00-16:00｜2樓大廳
月光下的土地公
演出：圈思文化事業有限公司-菩花樂集
★FB直播

## 10/21 六

專題講座
14:00-15:30｜集賢廳
韓國十二生肖文化
講師：文貞姬
★FB直播

## 10/22 日

創意課程
10:30-11:30｜兒創教室
韓國茶禮小教室
講師：黃瓊慧
★線上報名

韓國影展
14:00-16:10｜集賢廳
《82年生的金智英》普
導聆：陳昌仁

## 10/25 三

韓國影展
19:30-22:00｜嘉義in89豪華影城3F Luxe廳
《薄荷糖》輔 15+
★收費活動
票務洽詢：阮劇團 05-2255898

預售時間：9/25~10/24 20:00
售票地點：阮劇團 Our Theatre、國王蝴蝶咖啡、台灣圖書室、島呼冊店、Daisy的雜貨店、渺渺書店、CASA、環時好室、Bar Door to Dream、拾間文化、仁偉書局、七星藥局、造咖456-曉品屋亞歐式午宵餐、順風咖啡、朴子好書室、嘉藝點水道頭文創聚落

## 10/28 六

專廳導覽
11:00-12:00｜S101展廳
朝鮮王朝與清宮藝術交流特展
策展人：朱龍興
★自付門票及導覽機具費用

專題講座
14:00-15:30｜集賢廳
明清東亞使節交流與文化書寫—以朝鮮王朝為例
講師：廖肇亨

## 10/29 日

專題講座
10:30-11:30｜集賢廳
韓國音樂的理解
演出：文倣碩문주석
口譯：許紜佩

閉幕表演
14:30-15:30｜集賢廳
藝語韓國·蔚然成風
演出：韓國藝蔚國樂會예울국악회

## 交通資訊

南院官網

### 自行開車

#### 國立故宮博物院南部院區

地址｜嘉義縣太保市故宮大道888號
服務專線｜（05）3620777
開放時間｜每日9:00至17:00　假日延長至18:00（週一休館）

### 大眾運輸

#### 高鐵嘉義站至故宮南院

1. 故宮南院高鐵免費接駁車（約10-15分鐘車程）
   週二至週日08:45-16:45，每1小時一班，假日加開17:25班次
   乘車地點：高鐵嘉義站2號出口公車月臺
2. 於高鐵站2號出口轉乘 BRT 7212
3. 於高鐵站2號出口轉乘公車
   106台灣好行故宮南院線、166高鐵嘉義站—鹽水、7235北港—高鐵嘉義站、黃9新營站—高鐵嘉義站、179高鐵嘉義站—口湖

#### 嘉義火車站 / 轉運站至故宮南院

- 於後站出口搭乘BRT 7212 直達故宮南院
- 於後站出口搭乘BRT 7211至高鐵嘉義站，轉乘免費接駁車或公車
- 於前站出口搭乘台灣好行106至故宮南院站
- 於前站出口搭乘7303嘉義—長庚紀念醫院、7320嘉義—雙溪口、7326嘉義—朴子，至故宮南院北站，下車後步行約25分鐘抵達博物館入口

### 停車及園區接駁

- 南側停車場（由故宮大道進入）
- 北側停車場（由嘉58縣道進入）
  小客車每次50元；機車每次10元。
- 南側可至南側接駁站搭乘免費接駁巴士，或步行至博物館（約10分鐘）。
- 北側可至北側接駁站搭乘免費接駁巴士，或步行至博物館（約15分鐘）。
- 身心障礙車輛持相關證件免費，如需無障礙接駁服務，請撥（05）3627568。

## 韓風秋宴

時間｜10/08（六）11:00-18:00
地點｜透南風廣場

韓國傳統美食、手作工藝、趣味遊戲、音樂舞蹈的盛事，結合表演與市集，呈現多元性的韓國文化。
本次盛會將帶來由臺灣表演藝術者詮釋韓國不同世代的K-POP匯演，以及特別邀請來自韓國南原的國立民俗國樂院演出傳統四物打擊樂，另穿插投壺及打畫片等韓國傳統遊戲競賽，現場也安排約20攤韓國美食及手作工藝市集，來南院一秒穿越到韓國。

### 四物打擊樂

源自農業社會中莊稼豐收時的民間豐收歌舞。使用的小鑼、銅鑼、杖鼓、圓鼓等四件樂器，分別代表雷神、風神、雨神、雲神，表演者以強勁的敲擊節奏，活躍歡快的動作，表達對大自然的尊崇敬意，也是亂打秀的鼻祖。

### 打畫片

韓國受歡迎的兒童遊戲，也類似臺灣的「尪仔標」。玩家用巧勁把對手的畫片擊打翻轉，或把對手的畫片打出界線外，最後的贏家拿走場上所有的畫片，實在緊張又刺激。

### 投壺

通常出現在家庭聚會或節日慶典中，在空地放置帶耳壺罐，參加者輪流將箭桿投拋至壺內。投壺是射箭的簡化活動，不使用弓，而僅以手投擲箭桿。遊戲可以追溯到春秋時代仍可見於韓民族生活中。

## 藝文表演

### 韓國服裝秀

時間｜09/27（三）19:00-19:45
地點｜2樓大廳
策劃與指導｜사단법인 한문화진흥협회 Korean Culture Association

由韓國專業團隊規劃指導，並自韓國空運來臺42套，從宮廷服飾到現代風格的韓服。配合專業解說，帶領與會貴賓與民眾，透過視覺欣賞韓服曲直之美的同時，認識韓國傳統服裝的搭配原理，及其背後的文化因素與日常品味。

### 韓音南原·歌樂述懷

時間｜10/09（一）11:00-12:00
地點｜集賢廳
演出｜韓國南原國立民俗國樂院 국립민속국악원
口譯暨主持｜許紜佩(韓國首爾大學國樂科作曲系博士生)

由韓國南原國立民俗國樂院演出盤索里說唱藝術、奚琴演奏、杖鼓舞蹈等，透過韓國宮廷的樂、舞、劇的交織載體，展現韓國傳統表演藝術的多元風貌，同時透過解說，讓觀眾得以精確瞭解所欣賞的表演藝術之文化核心。

### 藝語韓國·蔚然成風

時間｜10/29（日）14:30-15:30
地點｜集賢廳
演出｜韓國藝蔚國樂會예울국악회
口譯暨主持｜許紜佩(韓國首爾大學國樂科作曲系博士生)

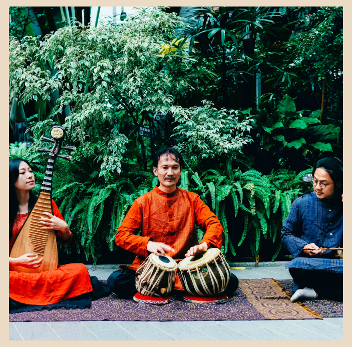
1987年創立，民間的國樂團體，演出民俗樂、合奏、巫樂，展現韓國國樂在民眾日常生活中的樣貌。本場帶來傳統樂器大等、筆篥、伽倻琴等的獨奏，以及小型合奏、加入太平簫的立式四務農樂，以及一段舞蹈。

## 邂逅南院－故宮下午茶

### 秋月春風·臺灣之美

時間｜10/10 (二) 15:00-16:00
地點｜2樓大廳
演出｜財團法人天主教蘭陽青年會附設蘭陽舞蹈羅東團

團隊擷取臺灣生活文化作素材，融入多樣性的舞蹈作品，如《噶瑪蘭的星星》、《月海》，規劃一系列展現臺灣秋季及文化意象之舞碼。



### 月光下的土地公

時間｜10/14 (六) 15:00-16:00
地點｜2樓大廳
演出｜圈思文化事業有限公司-菩花樂集

由來自日本的北印度音樂演奏家若池敏弘、臺灣琵琶演奏家梁家寧及二胡演奏家鍾於叡共同組成菩花樂集。利用北印度音樂中的Raga（旋律系統）與Tala（節奏系統）為基礎，結合印度樂器 Tabla與 Esraj、國樂琵琶與二胡，創造出獨特的音樂風格。

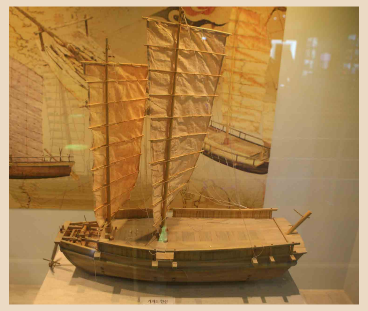
# 專題講座

## 從韓國影視作品認識當代韓國飲食文化

時間｜09/29（五）19:00-20:30
講師｜何撒娜 博士（東吳大學社會學系助理教授）
地點｜TSUTAYA BOOKSTORE LaLaport臺中店

近年來韓流席捲全球，韓國飲食也受到世界各地民眾的關注與歡迎。本場講座將以韓國影視劇作為題材，探索其中飲食場景與食物的呈現，帶領民眾認識韓民族飲食文化的特點和價值觀，了解他們對食物的熱愛和對飲食的重視。

## 邂逅異域—清代朝鮮人的臺灣見聞



時間｜10/09（一）14:00-15:30
講師｜劉序楓 教授
（中央研究院人文社會科學研究中心副研究員）
地點｜集賢廳

中韓間的交流歷史悠久，有數量龐大的出使紀錄。本講座主要藉由清代朝鮮船舶漂流到臺灣的紀錄，說明清朝對外國難民的救助與遣返措施，剖陳朝鮮人在臺灣的見聞和異文化體驗，尋覓在清朝時期的朝鮮和臺灣間的珍貴交流軌跡。

## 韓國十二生肖的當代意義與藝術表現

時間｜10/21（六）14:00-15:30
講師｜文貞姬 副教授
（國立臺南藝術大學藝術創作理論研究所副教授）
地點｜集賢廳

十二生肖在韓國文化中具有重要的象徵意義，本講座將說明各生肖的特徵與代表的價值觀，並探討十二生肖在韓國日常生活中的運用，展現當代藝術家如何將生肖巧妙融入作品，如何重新詮釋和轉化生肖文化。

## 明清東亞使節交流與文化書寫—以朝鮮王朝為例

時間｜10/28 (六) 14:00-15:30
講師｜廖肇亨 教授（中央研究院中國文哲研究所研究員）
地點｜集賢廳

明代在朝貢體制確立以後，大致確定東亞諸國外交往來的基本架構。近年來，學界關於韓國燕行錄的研究方興未艾。清代以來入華的韓國使節留下的各種見聞記錄，成為當時中韓兩國之間往來的絕佳史料；但學界一般對入韓的中國使節留下的文字記錄較少著意，但不論從域外見聞或漢詩文傳衍的角度來看，或許都能有不同的啟發。

## 韓國音樂的理解

時間｜10/29（日）10:30-11:30
講師｜文做碩 문주석（韓國嶺南大學韓國系博士）
口譯｜許紘佩（韓國首爾大學國樂科作曲系博士生）
地點｜集賢廳

除了K-POP，韓國傳承千百年的傳統音樂是怎樣的聲響？本講座將從哲學與人文的角度，說明韓國音樂的組成原理，從聲音特徵、材質、演奏技法等，來認識韓國的韓國正樂、民俗樂、創作音樂及傳統樂器。

# 創意課程

★須線上報名
人數：40位

## 生活旅遊韓語小教室

時間｜09/30（六）14:00-15:00
地點｜兒創教室
講師｜金美雯(韓語老師)
對象｜建議8歲以上

隨韓國流行歌曲與韓劇走紅，民眾也能說上一兩句簡單的「你好」、「謝謝」。本課程將在輕鬆的氣氛下，由韓文老師用最有系統的方式，帶領民眾認識韓文的字母書寫、拼讀發音、拼寫規則，再學實用的生活與旅遊用語。

## 韓紙工藝工作坊

時間｜10/14（六）14:00-15:30
地點｜兒創教室
講師｜蕭梨萱(專業紙雕紙藝講師)
對象｜建議8歲以上

韓紙工藝運用廣範，製作紙花和寺廟燈籠也是重要品項。秋天是韓國整年氣候最溫暖宜人的季節，處處佈滿楓葉的紅、銀杏的黃，放眼望去美不勝收。本課程將透過製作楓杏紙夜燈，帶領民眾走進韓劇中璀璨秋季的浪漫氛圍。

## 韓國花牌遊戲實戰

時間｜10/07（六）14:00-15:30
地點｜兒創教室
講師｜田美淑（韓語老師）
對象｜建議15歲以上

花牌是韓國最普遍的娛樂遊戲，影視作品中也常見玩花牌的情節。本課程將介紹花牌源起、圖面設計、學習Go-Stop玩法，進行遊戲對戰。讓民眾未來欣賞影視作品時，更能看懂招數，跟著「入戲」。

## 韓國茶禮小教室

時間｜10/22（日）10:30-11:30
地點｜兒創教室
講師｜黃瓊慧(韓國茶道協會台灣支部禮堂支部長)
對象｜建議12歲以上

韓半島的茶儀式，基本精神是在簡易的規範中，輕鬆自然地享用茶飲。今日步調快速的大韓民國，茶禮變成一種調劑緊張生活的方式。本課程將介紹韓國茶文化的發展，示範韓國坐與喝茶的動作，帶領民眾互動奉茶，體驗韓國茶道。

# 韓國影展

## 《獄火重生：金昌洙》Man of Will 輔 2023世界民族電影節合作電影

時間｜9/24（日）14:00-16:00　地點｜集賢廳
片長｜115分鐘　導演｜李元太　年份｜2017

事發於1895乙未事變，為國母報仇而入獄的金昌洙其3年牢獄生活，並透露朝鮮民族存亡與外敵列強的內心抗戰交鋒。改編自「韓國國父」獄中帶領死刑犯重生的電影，側寫韓國的偉人在青年時代從絕望到希望的轉變。

## 《1987：黎明到來的那一天》
## 1987: When the Day Comes 輔

第39屆青龍電影獎最佳電影
第54屆百想藝術大賞電影部門最佳劇本獎

時間｜10/01（日）14:00-16:20　地點｜集賢廳
片長｜129分鐘　導演｜張俊煥　年份｜2017

映前引言：陳峙維 博士
（英國史特林大學電影與媒體學系博士）
以韓國六月民主運動為背景，講述1987年一名大學生接受韓國警察偵訊過程中，因水刑窒息身亡，但官員掩蓋事實，終於引發大規模的抗爭運動。最後促成了國家改革，結束軍人獨裁，這是韓國民主發展的重要里程碑。

## 《我只是個計程車司機》Taxi Driver 輔

第38屆青龍電影獎 最佳男主角、音樂獎
第37屆韓國電影評論家協會獎 十大最佳電影

時間｜10/10（二）13:30-15:30　地點｜集賢廳
片長｜110分鐘　導演｜張薰　年份｜2017
【映後座談】15:30-16:30
與談｜朱立熙（知韓文化協會執行長）
主持｜陳昌仁教授（電影教授暨國際策展人）

講述1980年5月計程車司機金萬燮載送一名西德記者，假扮基督教牧師入境韓國，前往光州採訪民主運動的故事。萬分危急之下，計程車司機協助西德記者離開韓國，並向全世界揭露全斗煥政權血腥鎮壓光州民主運動的實況。

## 《82年生的金智英》Kim Ji young: Born 1982 普

第41 屆青龍電影獎 人氣獎
第56 屆百想藝術大賞 最佳新人導演

時間｜10/22（日）14:00-16:10　地點｜集賢廳
片長｜78分鐘　導演｜金度英　年份｜2019

映前引言：陳昌仁 教授（電影教授暨國際策展人）
講述30多歲平凡女性金智英，在產子後因為周圍的人事變化，以及家人的言行，發生心理疾病，後來在丈夫和家人的幫助下尋找自我恢復生活的故事。本片真實呈現當今女性遭遇的生活困境，上映後引起大家對女權的關注。

## 《薄荷糖》Peppermint Candy 輔 15+

第38屆青龍電影獎 最佳男主角、音樂獎
第37屆韓國電影評論家協會獎 十大最佳電影

時間｜10/25（三）19:30-22:00 預售時間：9/25-10/24
地點｜嘉義in89豪華影城 3F Luxe廳
片長｜130分鐘　導演｜李滄東　年份｜1999

故事以主角的死亡開始倒敘展開，5年前、10多年前、20年前…曾經意氣風發的少年歷經風霜，命運的峰迴路轉讓他成了自己不想成為的人。本作品被呈現了韓國80年代最真實的現實縮影，也成為韓國影史不可錯過的經典。

售票地點：阮劇團 Our Theatre、國王蝴蝶咖啡 、台灣圖書室、島呼冊店、Daisy的雜貨店、渺渺書店、CASA、環時好室、拾間文化、仁偉書局、Bar Door to Dream 、 七星藥局 、 造咖456-曉品屋亞歐式午宵餐、順風咖啡、朴子好書室、嘉藝點水道頭文創聚落

★ 收費活動，詳情請洽阮劇團05-2255898

# 文化體驗

## 走讀韓文化

地點｜1樓大廳

以韓屋為意象，從文化遺產角度來介紹韓民族、看見常民的生活美學及高端的藝術成就，呈現韓文化的傳承。
穿上韓服於主題拍貼機前留下美好身影吧！

## 穿越韓王朝

地點｜2樓大廳

以韓國從古自今的歷史為核心，呈現與國家民族有關的知識，除歷史概述外，介紹國家象徵，與席捲全球的韓國流行文化軟實力，自傳統勾勒當代的韓國。

## 闖關遊戲

地點｜1、2樓大廳
闖關手冊｜憑門票至小圓服務臺領取

學一句韓文，是故宮「韓國月」賦予你的任務。完成闖關遊戲，即可獲得限量紀念品。

註：每天限量發放。

# 限定合作

## 2023韓流魅力 盡在遠百

時間｜9/28-10/29 周末11:00-17:00
地點｜兒創教室旁
※現場販售韓國零食

## 兩班家韓式餐飲集團限定優惠

憑南部院區門票至「兩班家韓式餐飲集團」旗下餐廳，
可享單筆消費9折優惠。

時間｜9/28-10/29
地點｜全臺兩班家韓式碳烤、兩班家韓式熟成烤肉、
高麗園、豆腐村、偷飯賊、盜飯

## 長榮文苑酒店限定優惠

憑南部院區門票於平日午餐時段至「長榮文苑酒店」
2F咖啡廳自助餐消費，可享88折優惠。
*結帳需加原價10%服務費。

時間｜112/9/28-113/1/1
地點｜長榮文苑酒店(嘉義)

## 韓國人免費

韓國月活動期間憑以下任一文件，
提供本人及同行者1名免費參觀南部院區：
- 韓國籍護照。
- 本國居留證，國別為韓國。
- 本國國民身分證，並表明歸化本國籍前為韓國籍。